

Distr.  
GENERAL  
  
A/48/531  
16 November 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
Пункт 37 повестки дня

ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 7	3
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ .....		4
Аргентина .....		4
Сальвадор .....		5
Намибия .....		5
Нигерия .....		6
Объединенные Арабские Эмираты .....		6
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....		6
III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОРГАНИЗАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ Организации Объединенных Наций .....		7
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....		7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Программа развития Организации Объединенных Наций . . . . .	8
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде . . . . .	10
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения . . . . .	13
Университет Организации Объединенных Наций . . . . .	14
Экономическая комиссия для Африки . . . . .	14
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна . . . . .	15
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций . . . . .	16
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры . . . . .	17
Всемирная организация здравоохранения . . . . .	17
Международная морская организация . . . . .	20

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/74 от 14 декабря 1992 года, озаглавленную "Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике", в которой она, в частности, приняла к сведению доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 46/19 (A/47/424 и Add.1-3). Ассамблея приветствовала недавние инициативы, направленные на полное вступление в силу Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко) 1/, и подчеркнула актуальность таких инициатив для осуществления целей и принципов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, а также подтвердила важное значение Южной Атлантики для глобальных морских и коммерческих операций и свою решимость сохранить этот регион для всех видов деятельности, охраняемых соответствующими нормами международного права, включая свободу судоходства в открытом море.
2. Генеральная Ассамблея подчеркнула важное значение для зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), особенно принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 2/ и программ, изложенных в Повестке дня на XXI век 3/, а также Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 4/ и Конвенции о биологическом разнообразии 5/; с интересом отметила выраженную странами зоны надежду на принятие в ближайшем будущем нерасовой демократической Южной Африки в сообщество государств Южной Атлантики и с удовлетворением отметила инициативу правительства Намибии о проведении встречи министров торговли и промышленности стран зоны в Виндхукке в 1993 году.
3. Генеральная Ассамблея просила соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которая может потребоваться государствам зоны в их совместных усилиях по претворению в жизнь заявления об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.
4. Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря держать в поле зрения осуществление резолюции 41/11 от 27 октября 1986 года и других последующих резолюций по этому вопросу и представить Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад с учетом, в частности, мнений, выраженных государствами-членами.
5. Во исполнение вышеуказанной резолюции Генеральный секретарь 12 августа 1993 года направил правительствам государств - членов Организации Объединенных Наций вербальную ноту с просьбой представить свои мнения по вопросу об осуществлении заявления о провозглашении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.
6. Во исполнение пункта 11 резолюции 47/74 Генеральной Ассамблеи, в которой содержатся просьбы к соответствующим организациям, органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которая может потребоваться государствам зоны в их совместных усилиях по претворению в жизнь заявления об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, 11 августа 1993 года организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций были разосланы письма с просьбой направить свои сообщения для подготовки доклада Генерального секретаря к 15 сентября 1993 года.
7. В разделе III настоящего доклада приводятся сообщения, полученные от этих учреждений.
8. По состоянию на 8 ноября 1993 года Генеральный секретарь получил ответы от семи правительств, одно из которых заявило, что в настоящее время у него нет никаких замечаний.

Все дальнейшие ответы и сообщения, которые могут быть получены позднее, будут изданы в качестве дополнений к настоящему докладу.

## II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

### АРГЕНТИНА

[Подлинный текст на испанском языке]  
[20 сентября 1993 года]

1. Правительство Аргентины хотело бы отметить, что атмосфера согласия и сотрудничества, сложившаяся в отношениях между странами южной оконечности Америки, позволила укрепить мир и стабильность в этой части земного шара.
2. В этих целях, действуя в рамках своей политики сотрудничества, нераспространения и безопасности, Аргентина и Бразилия начали осуществление общей системы учета и контроля ядерных материалов, основная цель которой состоит в обеспечении того, чтобы ядерные материалы не использовались для создания ядерной бомбы. Эта система находится в ведении Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю (АБАКК), созданного для этой цели.
3. Кроме того, палата депутатов национального конгресса содействует законодательному одобрению, необходимому для ратификации поправок к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договору Тлателолко).
4. Аргентина ратифицировала четырехстороннее соглашение о международных ядерных гарантиях, подписанное совместно с Бразилией, Международным агентством по атомной энергии и АБАКК.
5. Кроме того, Аргентина, Бразилия и Чили подписали Мендосское соглашение, в соответствии с которым они взяли на себя обязательство не разрабатывать, не накапливать и не применять химическое и бактериологическое оружие. Впоследствии Эквадор, Уругвай, Боливия и Парагвай также присоединились к этому Соглашению. Это Соглашение можно рассматривать как крупный вклад в режим нераспространения оружия массового уничтожения.
6. В контексте пункта 2 резолюции 45/36 Генеральной Ассамблеи от 27 ноября 1990 года важно подчеркнуть, что все еще сохраняется ситуация, описанная в пункте 3 ответа правительства Аргентины относительно зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике (А/46/410 и Add.1 и 2), который она представила на сорок шестой сессии. Решение этой важной проблемы позволило бы окончательно укрепить стабильность и сотрудничество в Южной Атлантике.

## САЛЬВАДОР

[Подлинный текст на испанском языке]  
[25 сентября 1993 года]

1. Правительство Сальвадора хотело бы вновь заявить о своей полной поддержке резолюций Генеральной Ассамблеи 41/11 от 27 октября 1986 года и 47/74 от 14 декабря 1992 года, касающихся объявления зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Оно хотело бы подчеркнуть, что все государства Южной Атлантики и другие государства, интересы которых связаны с этой зоной, должны признать необходимость осуществления вышеупомянутых резолюций, и в частности необходимость ограждения региона от милитаризации, присутствия иностранных военных баз, гонки вооружений и, прежде всего, ядерного оружия, а также от акций, ущемляющих суверенитет, территориальную целостность и независимость государств Южной Атлантики, и необходимость защиты окружающей среды и свободы судоходства в открытом море.

2. По мнению правительства Сальвадора, крайне важно, чтобы государства региона, которые по-прежнему имеют внутренние проблемы, стремились к урегулированию своих разногласий средствами диалога и сотрудничества. Кроме того, необходимо, чтобы страны и колониальные державы, имеющие территориальные споры в этой зоне, удвоили свои усилия для безотлагательного изыскания справедливого, мирного и долговременного решения любых возможных конфликтов в целях создания необходимого климата и установления надлежащего доверия, сохранения и поддержания мира, стабильности и безопасности в зоне Южной Атлантики, помогая тем самым обеспечить соблюдение этих замечательных резолюций и претворение их в практику.

## НАМИБИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 ноября 1993 года]

1. В ходе состоявшегося 5 октября 1993 года Совещания министров государств - членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике министр иностранных дел Республики Намибии информировал участников совещания о прогрессе, достигнутом правительствами Намибии и Южной Африки по вопросу о возвращении Уолфиш-Бея и прибрежных островов в состав Намибии.

2. В этой связи в Декларации Совещания министров государств - членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике (A/48/581, приложение) министры приветствовали достигнутое между правительствами Намибии и Южной Африки соглашение об установлении 28 февраля 1994 года в качестве даты возвращения Уолфиш-Бея и прибрежных островов в состав Намибии в соответствии с резолюцией 432 (1978) Совета Безопасности от 27 июля 1978 года.

3. Министры выразили признательность правительству Республики Намибии в связи с успешным достижением этой благородной цели мирными средствами.

4. Правительство Намибии выступит в качестве организатора совещания министров торговли и промышленности государств - членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, которое состоится в Виндхукке 26-28 ноября 1993 года.

## НИГЕРИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

/...

[4 ноября 1993 года]

1. В письме от 4 ноября 1993 года правительство Нигерии в качестве координатора зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике просило Генерального секретаря распространить Декларацию Совещания министров государств - членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике от 5 октября 1993 года в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи.
2. Во исполнение этой просьбы Секретариат Организации Объединенных Наций опубликовал Декларацию в приложении к документу A/48/581.

#### ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ

[Подлинный текст на арабском языке]  
[29 сентября 1993 года]

Исходя из мнения Объединенных Арабских Эмиратов о том, что мир и сотрудничество являются надлежащей основой, которая должна регулировать отношения между государствами на региональном и межрегиональном уровнях, и руководствуясь своим желанием и стремлением, чтобы район Персидского залива стал зоной безопасности, мира и сотрудничества, а регион Ближнего Востока - зоной, свободной от оружия массового уничтожения, правительство Объединенных Арабских Эмиратов считает, что резолюция 47/74 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года, озаглавленная "Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике", содержит концепции и принципы регионального и международного значения. Их осуществление в регионе, расположенном между Африкой и Южной Америкой, создало бы мирные и безопасные условия, способствовало бы социальной, экономической и экологической стабильности, и послужило бы наглядным примером того, как важна роль Организации Объединенных Наций в распространении мира, безопасности и сотрудничества между государствами в свете последних изменений на международной арене.

#### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

[Подлинный текст на английском языке]  
[1 октября 1993 года]

Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии приветствует цели резолюции 47/74 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года, которые состоят в содействии миру и сотрудничеству в Южной Атлантике. В связи с этим правительство хотело бы обратить внимание Генерального секретаря на позитивные изменения в отношениях между Соединенным Королевством и Аргентиной, которые способствовали смягчению напряженности в Юго-западной Атлантике. В частности, правительство Соединенного Королевства хотело бы обратить особое внимание на

постоянное улучшение двустороннего сотрудничества в области рыболовства, что способствует сохранению запасов, а также на то, что меры по укреплению доверия, согласованные на мадридских переговорах в феврале 1990 года и скорректированные в сентябре 1991 года 6/ и в июле 1993 года 7/, неизменно способствуют предотвращению инцидентов в Южной Атлантике в военной сфере.

### III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОРГАНИЗАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) предприняла ряд инициатив, направленных на содействие процессу интеграции, освободившейся от режима апартеида Южной Африки в существующие структуры экономического сотрудничества в регионе. Она также внимательно следила за работой, связанной с проведением встречи министров торговли и промышленности, которая состоится в 1993 году в Виндхуке, в целях выявления программ регионального сотрудничества, которые она могла бы начать или поддержать.
2. В рамках ЮНКТАД существует механизм получения помощи доноров для проведения консультаций в поддержку программ и проектов регионального и субрегионального экономического сотрудничества. Этот механизм предусматривает систематизированное обсуждение вопроса об оказании помощи конкретным программам и проектам сотрудничества и мог бы также внести полезный вклад в осуществление резолюции 47/74 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года.
3. В пункте 5 резолюции 47/74 Генеральной Ассамблеи подчеркивается важное значение для зоны результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 2/ и программ, изложенных в Повестке дня на XXI век 3/, а также Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 4/ и Конвенции о биологическом разнообразии 5/. Отдел сырьевых товаров ЮНКТАД в настоящее время в рамках своей программы работы в области устойчивого развития, рационального использования природных ресурсов и сырьевых товаров занимается осуществлением ряда мероприятий, которые в будущем могли бы способствовать реализации резолюции 47/74 Генеральной Ассамблеи в вышеупомянутых областях. Одним из этих мероприятий является подпрограмма, касающаяся "Улучшения использования природных ресурсов в секторе сырьевых товаров", цель которой состоит в выявлении конкретных программных предложений, направленных на то, чтобы развитие производства и торговли увязывалось с более рациональным использованием природных ресурсов и защитой окружающей среды. Был осуществлен ряд тематических исследований, касающихся полезных ископаемых, сельскохозяйственных продуктов, рыбы, креветок и лесопроductов. Особенно актуальной в данном случае, возможно, является намеченная работа в области устойчивого использования рыбных ресурсов. При отборе стран и подготовке тематических исследований соответствующим образом будет приниматься во внимание зона Южной Атлантики.

4. Благодаря субсидии правительства Нидерландов уже начата работа над исследованием "конъюнктуры рынка и устойчивого развития рыбных ресурсов, которой занимается г-н В.М. Кацинский из Морского училища Университета штата Вашингтон в Сиэтле. Исследование охватывает вопросы интенсивности использования морских рыбных ресурсов, эксплуатации ресурсов, управления и устойчивого развития в рыбной промышленности; последствий международных рыночных механизмов для использования ресурсов, эксплуатации ресурсов, управления и устойчивого развития в рыбной промышленности; последствий международных рыночных механизмов для использования морских рыбных ресурсов и окружающей среды; и основополагающих рекомендаций на национальном и международном уровне. Некоторые разделы исследования содержат интересные данные и конкретные материалы по зоне Южной Атлантики.

5. Другая область работы ЮНКТАД связана с осуществлением Конвенции о биологическом разнообразии 5/. В этой связи в соответствии с выраженной в резолюции 2 Конференции по принятию согласованного текста Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшейся 22 мая 1992 года, просьбой о налаживании полного сотрудничества между Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и другими соответствующими международными организациями, ЮНЕП была представлена соответствующая записка. Запланированные мероприятия включают вопросы, касающиеся управления рыбными ресурсами и его последствий для сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия; вылова и увеличения экономических выгод, в том числе через посредство международной торговли, от сохранения и устойчивого использования морского разнообразия; проведения исследований по странам, предусматривающих оценку возможных экономических последствий сохранения биологического разнообразия и определение ценности ресурсов; доступа к технологии, связанной с сохранением и устойчивым использованием морского биоразнообразия, и передачи этой технологии. Все или некоторые из этих мероприятий могут также иметь непосредственное отношение к зоне Южной Атлантики.

#### Программа развития Организации Объединенных Наций

##### Намибия

1. Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на своей тридцать восьмой сессии, состоявшейся в июне 1991 года, постановил оказать специальную помощь Намибии в размере помощи, оказываемой наименее развитым странам. Являясь такой страной, Намибия будет получать в будущем более значительную часть ресурсов ПРООН.

##### Южная Африка

2. ПРООН внимательно следит за продвижением Южной Африки к созданию демократического и нерасового государства, что даст ПРООН возможность оказывать поддержку программам технической помощи в этой стране.

3. ПРООН учредила внутреннюю целевую группу, которая ведет подготовительную работу по созданию в Южной Африке отделения ПРООН, возможно, в 1994 году.



4. Кроме того, ПРООН играет активную роль в рамках основной группы, включающей таких крупнейших доноров, как секретариат Содружества наций, Всемирный банк, Европейское экономическое сообщество и Центр Организации Объединенных Наций против апартеида, в связи с подготовкой возможного проведения после всеобщих выборов 1994 года конференции доноров для Южной Африки.

#### Ангола

5. В Анголе Организация Объединенных Наций оказала помощь в проверке и наблюдении за проведением первых национальных выборов, состоявшихся 29 и 30 сентября 1992 года, после подписания в мае 1991 года мирного соглашения.

6. Путем оказания технической помощи в рамках проекта, осуществляемого Департаментом по экономическому и социальному развитию Секретариата Организации Объединенных Наций, ПРООН предоставила поддержку Национальному избирательному совету Анголы в организации процесса выборов, а также осуществляла координацию технической помощи, предоставляемой непосредственно Национальному избирательному совету другими донорами.

7. В рамках проекта - Специальная программа помощи для Анголы (ANG/90/010) - ПРООН оказывает содействие координации и предоставлению гуманитарной помощи в Анголе с ноября 1990 года. Начиная с 1993 года ПРООН оказывает материально-техническую поддержку Группе Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи.

8. ПРООН также оказывает поддержку в организации и осуществлении программ подготовки с целью реинтеграции демобилизованных солдат.

#### Либерия

9. В Либерии ПРООН с самого начала через Специального координатора и других административных сотрудников оказывала помощь в проведении чрезвычайных гуманитарных операций, а также обеспечивала материально-техническое обслуживание и финансировала управленческие расходы. Специальный координатор вместе со своей группой международных и национальных сотрудников играет направляющую роль в чрезвычайных операциях по оказанию помощи, осуществляемых на всей территории страны системой Организации Объединенных Наций, т.е. Детским фондом Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программой, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения. В сельских районах были созданы четыре оперативных центра для повышения потенциала программ Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций по оказанию помощи наиболее нуждающейся части населения. После подписания в Котону мирного соглашения в ближайшее время должны состояться всеобщие выборы, и ПРООН будет оказывать необходимую техническую поддержку.

### Захоронение токсических отходов

10. В Африке накопились десятки тысяч тонн непригодных пестицидов, которые стали источником серьезной экологической опасности. Эти пестициды не могут быть использованы в дальнейшем в связи с их порчей или в связи с тем, что они были запрещены или считаются неприемлемыми. По оценкам, общее количество таких опасных отходов в Африке составляет от 20 000 до 60 000 метрических тонн.

11. В числе таких отходов, накопление которых является нежелательным, можно назвать органо-хлорины, которые либо были запрещены, либо их применение теперь считается нежелательным. Некоторые из этих веществ хранятся уже по 20-30 лет. Согласно оценкам, в различных районах Африки хранится 500 000 литров диелдрина. Другой важной группой неприемлемых пестицидов являются органо-фосфаты. Складские помещения не отвечают предъявляемым требованиям, а в некоторых случаях их не существует вообще. Часто можно встретить ржавые бочки, стоящие на открытом воздухе, содержимое которых постепенно вытекает в почву и подземные воды, создавая таким образом серьезное загрязнение и большую опасность для здоровья населения, водоснабжения и существования экосистемы. Эти запасы необходимо немедленно заключить в соответствующие контейнеры, а затем надлежащим образом захоронить.

12. Захоронение необходимо осуществить таким образом, чтобы это не поставило под угрозу здоровье населения и окружающую среду. Вместе с тем в Африке отсутствуют надлежащие предприятия по захоронению.

### Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. В соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 15 декабря 1972 года Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) была создана в качестве "центра по проведению мероприятий в области окружающей среды и координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций".

2. Среди приоритетных областей, в которых надлежит осуществлять деятельность, Совет управляющих ЮНЕП выделил "океаны". Для комплексного обеспечения рассмотрения крайне сложных экологических проблем океанов во всей их сложности Совет управляющих принял региональный подход, примером чему служит его Программа по региональным морям. Общий контроль за осуществлением Программы обеспечивает Центр программной деятельности в области океанов и прибрежных районов ЮНЕП.

3. Региональные планы действий, т.е. основная часть любой региональной программы, преследуют цель обеспечения связи между оценкой качества морской среды и причинами ухудшения ее состояния с соответствующими ответными мерами по рациональному использованию и развитию морской и прибрежной среды. В региональных планах действий поощряется параллельное развитие региональных юридических соглашений.

4. Применительно к рассматриваемой резолюции имеют значение две региональные зоны: регион Западной и Центральной Африки и Юго-Западная Атлантика.

### Регион Западной и Центральной Африки

5. Было принято два правовых соглашения в целях защиты и развития прибрежной и морской среды региона Западной и Центральной Африки. При рассмотрении соглашений следует иметь в виду весь комплекс мероприятий по экологической оценке и рациональному использованию окружающей среды, проводимых в целях поддержки и обеспечения эффективности юридических обязательств государств.

6. После четырех лет подготовительной деятельности ЮНЕП созвала Конференцию полномочных представителей по сотрудничеству в области охраны и развития морской среды и прибрежных районов региона Западной и Центральной Африки в Абиджане с 16 по 23 марта 1981 года. На Конференции был принят План действий по региону Западной и Центральной Африки и два правовых соглашения: Конвенция о сотрудничестве в области защиты и освоения морской и прибрежной среды региона Западной и Центральной Африки и Протокол относительно сотрудничества в борьбе с загрязнением в чрезвычайных случаях.

7. По состоянию на сентябрь 1991 года правовые соглашения были подписаны 12 прибрежными государствами региона. Правительство Кот-д'Ивуара было назначено депозитарием Конвенции и Протокола; ЮНЕП было поручено выполнять функции секретариата. Конвенция вступила в силу в 1984 году. Географический район применения Плана действий включает 21 участвующее государство: Анголу, Бенин, Габон, Гамбию, Гану, Гвинею, Гвинею-Бисау, Заир, Кабо-Верде, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерию, Мавританию, Намибию, Нигерию, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того и Экваториальную Гвинею.

8. Национальные координационные центры для целей Плана действий были обозначены каждым участвующим правительством. Они сыграли важную роль в координации на национальном уровне осуществления приоритетных программных задач, согласованных на заседаниях Руководящего комитета, межправительственных совещаниях и совещаниях договаривающихся сторон.

9. Руководящий комитет после его создания в 1981 году разрабатывал для ЮНЕП и межправительственных совещаний и совещаний договаривающихся сторон необходимые руководящие указания в области политики для расстановки программных приоритетов. Был создан Целевой фонд, предназначенный для покрытия общих расходов по осуществлению Плана действий и для постепенной замены поддержки, оказываемой Фондом окружающей среды.

10. По просьбам правительств региона было начато пять региональных проектов по вопросам чрезвычайного планирования в случае бедствий, ведущих к загрязнению морской среды (ВАКАФ/1), мониторинга загрязнения морской среды (ВАКАФ/2), контроля за береговой эрозией (ВАКАФ/3, ВАКАФ/6) и разработки национальных законодательных актов в области окружающей среды и их согласования с Абиджанской конвенцией (ВАКАФ/5). Они осуществляются в сотрудничестве с органами Организации Объединенных Наций и соответствующими национальными ведомствами из стран региона.

11. В результате осуществляемой деятельности было достигнуто следующее:

- a) был проведен обзор правовых аспектов защиты морской среды в Гвинейском заливе и прилегающих районах;
- b) опубликован справочник по центрам морских исследований в Африке;
- c) была организована сеть учреждений для мониторинга качества морской среды, в которую вошли 23 исследовательских или университетских института и лаборатории из 10 стран.

Получены первые оценки состояния морских и прибрежных вод в регионе Западной и Центральной Африки;

d) были подготовлены доклады о состоянии национального законодательства в области защиты морской среды по Габону и Гане при содействии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Международной морской организации (ИМО).

12. Несколько правительств и ведомств в регионе было оказано техническое содействие, и была проведена профессиональная подготовка большого числа технических сотрудников по вопросам, имеющим отношение к Плану действий. Это в значительной степени способствовало укреплению национальных потенциалов реагирования на проблемы в области морской среды в регионе.

13. Щедрую эффективную поддержку и активное содействие разработке и осуществлению Плана действий, особенно на подготовительном этапе, за которым последовало принятие Плана действий, оказали Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная морская организация (ИМО), Межправительственная океанографическая комиссия (МОК), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Департамент Организации Объединенных Наций по международным экономическим и социальным вопросам.

14. При осуществлении любой региональной программы, особенно с участием развивающихся стран, одна из основных сложностей заключается в неодинаковом уровне технического потенциала участвующих государств, а зачастую и в отсутствии инфраструктуры, необходимой для их эффективного участия в программе. По этой причине потребность в профессиональной подготовке и технической помощи была выделена особо в каждом из основных элементов Плана действий.

15. Обеспечение профессиональной подготовки (в форме как индивидуального инструктажа, так и групповой подготовки) и техническая поддержка были в числе основных компонентов различных уже осуществленных или текущих мероприятий. Кроме того, ЮНЕП финансировала участие ряда экспертов из региона Западной и Центральной Африки в учебных программах, организованных за рамками Плана действий, но имевших к нему непосредственное отношение, как-то практикум по сохранению морских млекопитающих в Западной и Центральной Африке, проведенный 21-25 апреля 1992 года.

16. Техническое содействие оказывалось также государствам региона и их крупным ведомствам в форме консультаций экспертов и посредством предоставления оборудования и материалов для осуществления различных проектов и задач.

17. В последнее время ведется обсуждение возможного создания региональной координационной группы для Плана действий, как в случае с планами действий по региональным морям.

### Регион Юго-Западной Атлантики

18. С учетом признанной необходимости рассмотрения потребностей и приоритетов каждой страны в области ресурсов прибрежной зоны и их рационального использования в настоящее время ведутся обсуждения с правительствами Аргентины, Бразилии и Уругвая о созыве совещания экспертов по прибрежной и морской среде.

19. Совещание будет проводиться совместно ЮНЕП и МОК/ЮНЕСКО при участии соответствующих международных организаций и заложит основу для оценки статуса и выявления приоритетов каждой страны в отношении морской среды.

### Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

1. Хотя Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) не оказывал особого содействия, конкретно направленного на осуществление резолюции 47/74 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года, он предпринял или планирует предпринять для каждой из трех стран, упомянутых в резолюции, конкретные мероприятия, которые будут способствовать укреплению зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Эти мероприятия рассматриваются ниже.

### Ангола

2. ЮНФПА продолжает осуществлять программу, запланированную на период 1991-1995 годов в объеме 8,5 млн. долл. США. К сожалению, положение с ресурсами не позволило произвести доставку всего ожидаемого объема. Самым крупным проектом, которому оказывается поддержка и который с ухудшением ситуации в области безопасности все более становится основным направлением оказания помощи, является проект в области охраны здоровья матери и ребенка и планирования семьи. Особое внимание в рамках этого проекта уделяется восстановлению и оснащению медицинских пунктов и подготовки персонала.

### Либерия

3. Эта страновая программа была утверждена в 1987 году на пять лет в объеме 3 млн. долл. США. По состоянию на начало гражданской войны в 1990 году расходы по программе составили почти 2 млн. долл. США. На настоящий момент проекты, зависящие от деятельности на местах, по-прежнему приостановлены ввиду положения в области безопасности. Мероприятия, проводимые без выхода за пределы служебных помещений, как-то обзор и анализ существующих демографических данных и связанные с этим практикумы для государственных служащих по осуществлению политики в области народонаселения, получают скромную поддержку.

4. ЮНФПА предоставляет финансовые средства для поддержки деятельности правительства в связи со Всемирным днем народонаселения и продолжает оказывать поддержку серии национальных мероприятий по подготовке Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году. Позднее в 1993 году по согласованию со Специальным координатором Организации Объединенных Наций по Либерии с учетом ситуации в области безопасности ЮНФПА планирует направить в Монровию предварительную миссию по установлению фактов с целью вынести рекомендации относительно возможностей возобновления полномасштабной деятельности.

## Южная Африка

5. В свете основной направленности и задач принятой консенсусом резолюции Организации Объединенных Наций по Южной Африке ЮНФПА ожидает завершения процесса установления демократического правления в Южной Африке и еще не разработал программу оперативной деятельности для этой страны. Особое значение для деятельности в области народонаселения будут иметь позиции и заявления будущей политической администрации в Южной Африке.

6. Однако при подготовке программы помощи Фонд держится в курсе событий в социальном секторе, включая народонаселение. В этой связи ЮНФПА проводил обсуждения относительно будущего сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и международными неправительственными организациями, которые уже организуют мероприятия в области народонаселения и развития в субрегионе юга Африки в целом. ЮНФПА принимает участие в качестве наблюдателя в информационной деятельности, сосредоточенной на стоящих в Южной Африке проблемах народонаселения и здравоохранения, которая организуется другими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными неправительственными организациями.

## Университет Организации Объединенных Наций

Университет Организации Объединенных Наций (УООН) горячо приветствует объявление Южной Атлантики зоной мира и будет в рамках своих мероприятий по проведению исследований, программному обучению и распространению информации стремиться оказать помощь и всяческое содействие совместным усилиям государств зоны по осуществлению Декларации.

## Экономическая комиссия для Африки

1. В июне 1990 года Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) принимала участие в организованном Программой развития Организации Объединенных Наций/Управлением по вопросам океана и морскому праву (ПРООН/УВОМП) семинаре в Браззавиле, посвященном сотрудничеству между государствами – членами зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике в морской области. На этом семинаре ЭКА представила технический документ, касающийся масштабов и направлений деятельности, которым необходимо уделять первоочередное внимание при осуществлении такого сотрудничества.

2. В апреле 1991 года на состоявшемся в Монтевидео последующем совещании государств-членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, которое было организовано ПРООН/УВОМП и проведено правительством Уругвая, ЭКА представила технический документ, касающийся конкретных процедур сотрудничества в морской области. В работе этих совещаний приняли участие представители государств Африки и Южной Америки – членов зоны в Южной Атлантике.

3. В ходе этих двух совещаний государства-члены высказали просьбы относительно подготовки дополнительных соответствующих публикаций ЭКА по данному вопросу для других субрегионов в Африке; впоследствии эти публикации были представлены запросившим их учреждениям. Государства-члены были также информированы о том, что ЭКА предпримет в рамках имеющихся ресурсов все возможные усилия для оказания, по получении соответствующей просьбы, содействия африканским государствам-членам в осуществлении Декларации о создании зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике в частности и в разведке и освоении морских ресурсов в целом.

## Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

1. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) активно участвовала в 1990 и 1991 годах в первом и втором совещаниях экспертов по морскому праву государств-членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, которые состоялись соответственно в Бразавиле и Монтевидео.
2. ЭКЛАК внесла свой вклад в составление предложений относительно сотрудничества в области морского права и морских вопросов между государствами зоны, в которых анализируется ряд соответствующих вариантов политики для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, являющихся членами Комиссии.
3. Среди ряда направлений деятельности, рекомендованных в этом документе, были следующие:
  - а) начать неофициальные консультации через посредство технической поддержки ФАО относительно воздействия рыбного промысла в открытом море на трансзональные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, имеющие экономически важное значение для прибрежных государств зоны, и разработать механизмы организации переговоров с государствами, чьи субъекты эксплуатируют те же живые ресурсы согласно статье 118 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;
  - б) достичь согласия по предварительным шагам в поддержку региональных комиссий в осуществлении мандатов, содержащихся в резолюции 44/226 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, посвященной обороту и удалению, контролю и трансграничной перевозке токсичных и опасных продуктов и отходов, с учетом Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением 8/, Бамакской конвенции о запрете на ввоз в Африку и контроле за трансграничной перевозкой и использованием внутри Африки опасных отходов 9/ и любых прочих соответствующих документов о торговле отходами в пределах зоны.
4. Вследствие этого работа группы по морским ресурсам, занимавшейся этим вопросом, была ориентирована на выполнение вышеуказанных задач применительно к странам региона в целях содействия будущей межрегиональной работе, если государства-члены зоны сочтут ее уместной.
5. В период с 15 по 19 ноября 1993 года ЭКЛАК за счет щедрого взноса швейцарского правительства и при содействии Секретариата и Базельской конвенции созывает региональное совещание по экологически безопасному использованию опасных отходов в Латинской Америке и Карибском бассейне и осуществлению Базельской конвенции; один из пунктов повестки дня этого совещания посвящен анализу возможных путей взаимодействия с другими региональными комиссиями в целях обеспечения эффективного и скоординированного мониторинга и оценки незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов. ЭКЛАК считает, что результаты этого совещания помогут государствам-членам зоны разработать пути сотрудничества в области, вызывающей у них глубокое беспокойство, как недвусмысленно признано в заключительном документе первого совещания государств-участников зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, принятом в Рио-де-Жанейро 29 июля 1988 года (A/43/512).

6. Кроме того, в конце 1993 года ЭКЛАК организует за счет своего регулярного бюджета совещание группы экспертов в целях проведения технического анализа, согласованного текста, представленного Председателем Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, в целях оказания поддержки странам региона в проведении переговоров на будущих сессиях этой Конференции. Рыбный промысел в открытом море является еще одним ключевым вопросом для государств-членов зоны.

#### Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

1. Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций (ФАО) намерена оказывать техническое содействие Конференции министров по сотрудничеству в области рыбного промысла среди африканских государств, выходящих к Атлантическому океану, которая состоится в 1994 году в Кабо-Верде. Одним из недавних крупных событий стал региональный практикум по мониторингу, контролю и наблюдению за рыбным промыслом для африканских государств региона, состоявшийся в Аккре 2-5 ноября 1992 года. Практикум финансировался ФАО/Норвежской программой управления рыбным хозяйством и предоставления юридических консультаций (ФИМЛАП) в тесном сотрудничестве с регулярными программными мероприятиями.
2. Также в рамках программы ФИМЛАП были предоставлены более подробные консультации Анголе и Намибии, тогда как ФАО и Норвежское агентство международного развития (НОРАД) продолжают сотрудничать в рамках проекта по проведению исследований и выявлению морских рыбных ресурсов с использованием исследовательского судна "Доктор Фритъоф Нансен" в Западной Африке, особенно в водах Анголы и Намибии и в других африканских прибрежных государствах.
3. Основным вкладом ФАО на национальном уровне в содействие усилиям по претворению в жизнь существенных положений резолюции является оказание помощи в планировании и регулировании рыбного промысла, что является ключевым элементом надлежащего управления их рыбными ресурсами в районах, относившихся ранее к ведению Международной комиссии по вопросам рыбного промысла в юго-восточной части Атлантического океана (ИКСЕАФ). В рамках национального проекта под названием "Организационная поддержка в регулировании, разработке политики и планировании рыбного промысла" Намибии была оказана следующая помощь: сбор и анализ биологических и экономических данных о рыбном промысле, оценка имеющихся возможностей поступлений в виде платы за право эксплуатации ресурсов и государственных доходов в этом секторе; разработка стратегии управления и всеобъемлющего плана развития сектора; и предоставление консультаций по вопросам ведения переговоров о заключении соглашений о рыбном промысле, создания совместных предприятий, инвестиций, проектов освоения ресурсов и организационного обеспечения. Кроме того, ФАО в настоящее время занимается разработкой кодекса поведения в интересах ответственного рыболовства и предоставляет техническую консультативную помощь государствам-членам и Секретариату Организации Объединенных Наций в вопросах проведения Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. Эти виды деятельности имеют отношение к осуществлению резолюции 47/74 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года. И наконец, уже проделана большая часть работы по планированию осуществления Региональной программы консультативной помощи в области правового режима рыболовства для Западной Африки, финансируемой Европейским экономическим сообществом.

#### Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

1. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) должным образом приняла к сведению резолюцию 47/74 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года о "зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике", в частности пункт 11 постановляющей части, в котором содержится просьба к соответствующим организациям, органам



и учреждениям системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которая может потребоваться государствам зоны в их совместных усилиях по претворению в жизнь заявления об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

2. Осуществляя свои программы в области образования, науки, включая общественные науки, культуры и связи, ЮНЕСКО будет и впредь уделять особое внимание развитию сотрудничества в этих областях между всеми государствами региона, расположенного между Африкой и Южной Америкой.

3. ЮНЕСКО отметила также, что в резолюции 47/74 Генеральной Ассамблеи подчеркивается важное значение для зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. В связи с этим следует напомнить, что научные и образовательные программы ЮНЕСКО были переориентированы с учетом результатов работы Конференции, в частности Повестки дня на XXI век 3/, Конвенции о биологическом разнообразии 5/ и Рамочной конвенции об изменении климата 4/. ЮНЕСКО приложит все усилия для оказания помощи странам региона Южной Атлантики в осуществлении результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в их сферах компетенции.

4. Общими целями деятельности ЮНЕСКО являются содействие миру и сотрудничеству между странами региона и оказание им помощи в продвижении в направлении устойчивого развития, которое может быть обеспечено только путем сохранения окружающей среды и природных ресурсов региона, в частности в морских прибрежных районах.

5. Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) стремится к налаживанию регионального сотрудничества в области морских исследований, систематических наблюдений, обмена информацией и развития людских ресурсов между странами региона. В настоящее время осуществляется ряд региональных программ, таких, как программы ЮНЕСКО/Регионального отделения, занимающегося осуществлением программы для стран Латинской Америки и Карибского бассейна в области науки и техники.

6. Одним из примеров инициатив ЮНЕСКО в области окружающей среды и развития в регионе является новый проект, озаглавленный "Сотрудничество Юг-Юг в области экологически безопасного социально-экономического развития во влажных тропиках", который направлен на обеспечение дальнейшего научного сотрудничества между африканскими и южноамериканскими странами в области практических экологических исследований и подготовки кадров.

#### Всемирная организация здравоохранения

1. Политика Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) отражена в следующих резолюциях, принятых Всемирной ассамблеей здравоохранения в 1993 года 10/:

а) ВНА 46.20 - Глобальная стратегия ВОЗ по здоровью и окружающей среде, - которая, в частности, призывает государства-члены в ответ на Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в соответствии с пунктом 38.8 Повестки дня на XXI век 3/ придавать высокий приоритет вопросам, касающимся здоровья и окружающей среды при составлении планов по устойчивому развитию на страновом уровне и использовать глобальную стратегию ВОЗ в качестве рамок для связанных с гигиеной окружающей среды аспектов этих планов.

б) ВНА 46.39 - Медико-санитарные и медицинские службы во время вооруженного конфликта, - которая осуждает все действия, такие, как предполагаемые систематические

нарушения Принципов медицинской этики, и, в частности, призывает все стороны вооруженных конфликтов полностью соблюдать и выполнять нормы международного гуманитарного права, защищающие раненых, больных и жертв кораблекрушений, равно как и медицинский, сестринский и другой персонал здравоохранения, и соблюдать положения, регулирующие использование эмблем Красного Креста и Красного Полумесяца. Резолюция также решительно призывает все стороны вооруженных конфликтов воздерживаться от любых действий, которые не дают возможности предоставлять или оказывать медицинскую помощь и услуги или препятствуют им.

с) ВНА 46.40 - Воздействие ядерного оружия на здоровье и окружающую среду, - в которой отмечается озабоченность мировой медицинской общественности в связи с продолжающейся угрозой ядерного оружия для здоровья и окружающей среды. Всемирная ассамблея здравоохранения постановила в соответствии со статьей 96 (2) Устава Организации Объединенных Наций, статьей 76 Устава ВОЗ и статьей X Соглашения между Организацией Объединенных Наций и ВОЗ просить Международный Суд предоставить консультативное мнение по следующему вопросу: учитывая последствия ядерного оружия для здоровья и окружающей среды, будет ли применение ядерного оружия государством в войне или в каком-либо другом вооруженном конфликте считаться нарушением его обязательств в соответствии с международным правом, включая устав ВОЗ?

д) ВНА 46.29 - Сотрудничество с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, медико-санитарная помощь конкретным странам, - которая настоятельно призывает Генерального директора продолжать придавать высокий приоритет медицинской помощи, оказываемой, в частности, участникам освободительной борьбы на юге Африки "прифронтовым государствам"; восстановлению и развитию сектора здравоохранения Намибии; и координации этих и других усилий ВОЗ в области готовности к чрезвычайным ситуациям и оказания гуманитарной помощи с программами по гуманитарной деятельности системы Организации Объединенных Наций, включая мобилизацию внебюджетных ресурсов.

е) ВНА 46.30 - Усиленная поддержка по программе активизации сотрудничества с наиболее нуждающимися странами, в частности в Африке, в которой говорится, что неблагоприятные экономические факторы и вооруженные конфликты оказывают очень сильное отрицательное воздействие на состояние здоровья, и содержится призыв ко всем государствам-членам, двусторонним и многосторонним учреждениям по развитию, другим организациям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям продолжить и усилить свою поддержку, оказываемую развивающимся странам, особенно в Африке, в осуществлении их стратегии достижения здоровья для всех. Генеральному директору предлагается сконцентрировать усилия на связанных со здоровьем приоритетах африканских стран и мобилизовать необходимые ресурсы для поддержки их усилий по достижению здоровья для всех.

2. ВОЗ считает, что вышеперечисленные пять резолюций, принятые в 1993 году, имеют отношение к осуществлению резолюции 47/74 Генеральной Ассамблеи.

#### Санитарное состояние окружающей среды

3. Хотя отделы ВОЗ по санитарному состоянию окружающей среды и содействию химической безопасности не располагают какой-либо программой деятельности, специально предназначенной для Южной Атлантики, они проявляют особый интерес к созданию зоны по следующим причинам:

а) мир и сотрудничество в Южной Атлантике являются необходимыми предпосылками осуществления международных конвенций об охране морской среды. Они создают необходимые

условия для эффективного контроля за загрязнением морской среды и охраны окружающей среды прилегающих к Антарктике районов;

б) Южная Атлантика, включая некоторые из островов, имеет особую ценность с точки зрения наблюдения за воздействием ультрафиолетового излучения В на состояние здоровья в связи с истощением озонового слоя в стратосфере.

#### Чрезвычайная и гуманитарная деятельность в конкретных странах

##### а) Либерия

4. В период с 1992 года и до начала 1993 года (благодаря пожертвованию Соединенного Королевства в ответ на совместный призыв Организации Объединенных Наций в 1992 году) ВОЗ смогла обеспечить доставку в Либерию индивидуальных медицинских пакетов и оказать помощь в создании национального резерва донорской крови. В августе 1993 года согласно условиям мирного соглашения ВОЗ подключилась к процессу планирования объединенных усилий Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи населению с упором на:

а) медицинскую помощь в процессе демобилизации; б) борьбу с инфекционными заболеваниями, включая синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД); в) создание консультационной системы для жертв войны; и г) восстановление системы здравоохранения, в том числе медицинских учреждений и системы наблюдения, и предоставление необходимых лекарственных препаратов. Ожидалось, что Организация Объединенных Наций обратится с призывом в середине сентября 1993 года.

##### б) Ангола

5. Ангола пострадала в результате опустошительной засухи, усугубленной гражданской войной. Гуманитарная помощь Организации Объединенных Наций оказывалась в рамках призыва об оказании помощи в связи с чрезвычайной ситуацией на юге Африки, вызванной засухой. В страновое отделение ВОЗ был направлен сотрудник по чрезвычайным ситуациям для сотрудничества со службой добровольцев Организации Объединенных Наций, и ВОЗ в сотрудничестве с ЮНИСЕФ оказывала помощь в обеспечении наблюдения за состоянием питания. В июне 1993 года Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения обратились с совместным призывом Организации Объединенных Наций об оказании чрезвычайной помощи и содействия в восстановлении в соответствии с мирным соглашением. Однако конфликт по-прежнему не урегулирован, и поступления в ответ на этот призыв были весьма скромными. Тем не менее ВОЗ и ЮНИСЕФ составили планы совместной работы по восстановлению служб здравоохранения и борьбе с эпидемиями.

##### в) Намибия

6. Намибия является еще одной страной на юге Африки, пострадавшей от засухи. ВОЗ использует свои собственные средства для доставки индивидуальных медицинских пакетов в целях облегчения ухудшающейся ситуации в области состояния здоровья в стране.

##### г) Южная Африка

7. ВОЗ приступила к изучению медицинских и социально-психологических последствий апартеида. Анализируя и документально подтверждая разрушительные последствия политики апартеида для состояния здоровья в Южной Африке, ВОЗ способствовала более широкому распространению среди международной общественности информации о бедственном положении большинства населения в этой стране. Кроме того, доклады и публикации явились источником

моральной поддержки для работников здравоохранения в Южной Африке и за ее пределами, которые, несмотря на колоссальные трудности, ведут борьбу за перемены и делают все возможное для медицинского обслуживания чернокожего населения.

8. ВОЗ оказывает также техническую помощь национально-освободительным движениям посредством обучения медицинского персонала методам оценки потребностей и организации ухода за жертвами апартеида и расизма, вынужденными искать убежище в других странах. Эта перспективная политика приносит свои плоды сейчас, когда Южная Африка стоит на пороге политических перемен. Поэтапная подготовка медицинского персонала, который возьмет на себя функции и обязанности по оказанию медицинской помощи в Южной Африке в будущем, является одним из важнейших вкладов ВОЗ.

9. Более десяти лет назад ВОЗ организовала международную конференцию, проходившую 16-20 ноября 1981 года в Браззавиле, на которой основными темами для обсуждения были здравоохранение и апартеид, анализ системы здравоохранения в Южной Африке и взаимосвязь между апартеидом и здоровьем матери и ребенка, а также физическим и психическим здоровьем трудящихся. В конференции принимали участие видные деятели, которые внесли вклад в разработку стратегии достижения здоровья для всех к 2000 году в африканском регионе, в том числе в действия, направленные против апартеида и его губительных последствий для здоровья.

10. В настоящее время необходимо разработать план действий, основанный на принципах демократического правления. Этот план должен включать координацию программ здравоохранения и управление ими на основе сотрудничества, уже установленного между ВОЗ и национально-освободительными движениями; создание устойчивой инфраструктуры здравоохранения; организационное строительство; развитие медицинской науки и технологии; медицинское обслуживание и профилактику заболеваний и борьбу с ними.

#### Международная морская организация

Международная морская организация (ИМО) в пределах своей компетенции и вместе с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде будет готова оказать помощь прибрежным государствам юго-западной атлантической зоны, если они будут стремиться к разработке регионального соглашения о сотрудничестве в

ликвидации последствий крупных аварий, повлекших загрязнение морской среды. В соответствии со сложившейся практикой резолюция 47/74 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года будет доведена до сведения Совета ИМО для информации и принятия соответствующих мер. О любом решении, которое будет принято Советом по этому вопросу, будет сообщено Организации Объединенных Наций в надлежащее время.

#### Примечания

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 634, No. 9068.

2/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I and Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III and Vol. III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

3/ Там же, приложение II.

4/ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 and Corr.1, приложение I.

5/ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Environmental Law and Institutions Programme Activity Centre), июнь 1992 года.

6/ A/46/596-S/23164.

7/ A/48/266-S/26086.

8/ UNEP/IG.80/3.

9/ International Legal Materials, vol. 30 (1991), p. 773.

10/ См. Всемирная организация здравоохранения, сорок шестая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения, Женева, 3-14 мая 1993 года, резолюции и решения, приложения (WHA46/1993/REC/1).

-----